GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA JUAN A. PAMIAS BARCELONA

TEMPORADA COREOGRAFICA PRIMAVERA 1973

UAB

JABON - COLONIA - TALCO - BALSAMO

PRODUCTOS

Nenuco

EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO

GRAN TEATRO DEL LICEO

TEMPORADA COREOGRAFICA PRIMAVERA 1973

Del día 8 al 15 de Mayo
Siete representaciones a cargo del
LONDON FESTIVAL BALLET de Londres (Gran Bretaña)

Del día 19 al 23 de Mayo
Cuatro representaciones a cargo del
BALLET TITULAR DEL GRAN TEATRO DEL LICEO
Barcelona

Del día 29 de Mayo al 4 de Junio
Siete representaciones a cargo del
BALLET DU XXeme SIECLE de Maurice Béjart
de Bruselas (Bélgica)

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS BARCELONA

UAB

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46

Teléfono 231 48 26

(Tres líneas)

BARCELONA

... después

UAB

MARTES
29 DE MAYO DE 1973
NOCHE

10.ª de propiedad y abono
a noches

TURNO A

Presentación del

"BALLET DEL SIGLO XX" DE BRUSELAS

del Teatro Real de la "Monnaie", Opera Nacional de Bélgica

Dtor. Artístico:
MAURICE BEJART

BALLETS QUE HOY SE REPRESENTAN

I

OFRENDA COREOGRAFICA
(Estreno)

Música de Juan Sebastián Bach
Coreografía del Ballet del Siglo XX

II

EL PAJARO DE FUEGO
(Estreno)

Música de Igor Strawinsky
Coreografía de Maurice Béjart

III

LA CONSAGRACION DE LA PRIMAVERA
(Estreno)

Música de Igor Strawinsky
Coreografía de Maurice Béjart

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Maestro Director: GUY BARBIER

NOTA. Queda terminantemente prohibido tomar fotografías o filmar escenas de las representaciones, sin previa autorización escrita de la Empresa.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

BALLET DU XXème SIECLE

COMPAÑIA

Director Artístico:
MAURICE BEJART

Director de Orquesta:
GUY BARBIER

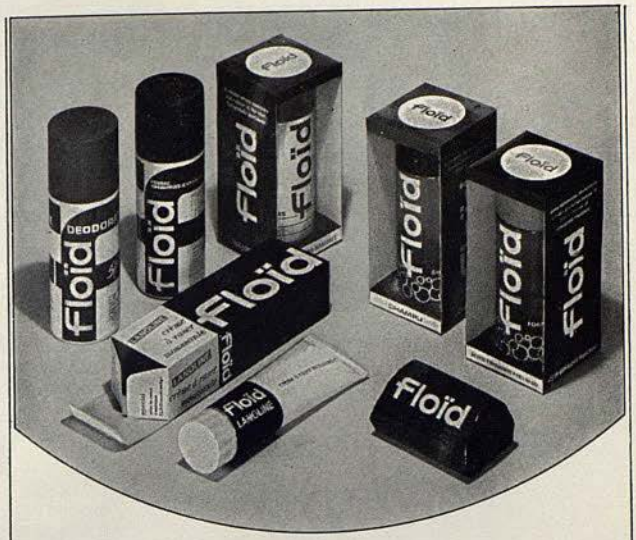
BAILARINAS

ALBRECHT, Angèle
ASAKAWA, Hitomi
BABKINE, Anouchka
BARI, Tania
BRACKELEER, Lydia
CLESSY, Michèle
DEAN, Denise
DE BUSSCHERE, Georgette
DE ST. HUBERT, Anik
DOBRIEVITCH, Louba
FARRELL, Suzanne
GLAUBER, Lynn
GRAS, Doris
GRAY-CULLERT, Dyane
KHARKEVITCH, Kyra
KERENDI, Jaleh
KHER, Brigitte
MARGENAT, Beatriz
MARTINEZ, Menia (Prof.)
MINNE, Claudia
NOTE, Josyane
OHARA, Orié
PINET, Lise
POELVOORDE, Rita
ROBIER, Monet
STIERLI, Madeleine
VERNEUIL, Catherine
ARNOUTS, Axelle
NORRE, Lorraine

BAILARINES

ARRAS, Franky
BALMER, Jean-Paul
BARAN, Alain
BERGET, Dominique
BOUCHARD, Jean-François
BOUY, Luc
CANO, Antonio
DENVERS, Robert
DOBRIEVITCH, Pierre (Répét.)
DONN, Jorge
DWIGHT, Hughe
EK, Niklas
KRANNER, Gunter
LANNER, Jörg (Répét.)
LEFEBRE, Jorge
LIMON, Jean-Marie
LOMMEL, Daniel
MARKO, Ivan
MEJIA, Paúl
NUYTS, Jan
PIE, Betrand
POER, Bryan
PORTENART, René
ROMANO, Franco
SAKAI, Iukihiko
TAILLADE, Gérard
TOURON, Patrice
UDAGAWA, Eisaku
ULLATE, Víctor
VINCLAIR, Jeannault
WILK, Gérard
LECLERQ, Jacques
RATLAS, Timour

Anita LOTSY: Administrador del Ballet
Sonia MANDEL: Secretaria de Maurice Béjart
Maurice BIVORT: Director de escena
Claire PAULET: Pianista
Fernand SCHIRREN: Percusionista
Léo VAN HORENBEECK: Técnico de sonido
John VANDERHEYDEN: Iluminación
Guy BRASSEUR: Regista del Ballet
Simone RENGLET: Jefe de Vestuario



ALREDEDOR de FLOID para DESPUES del AFEITADO

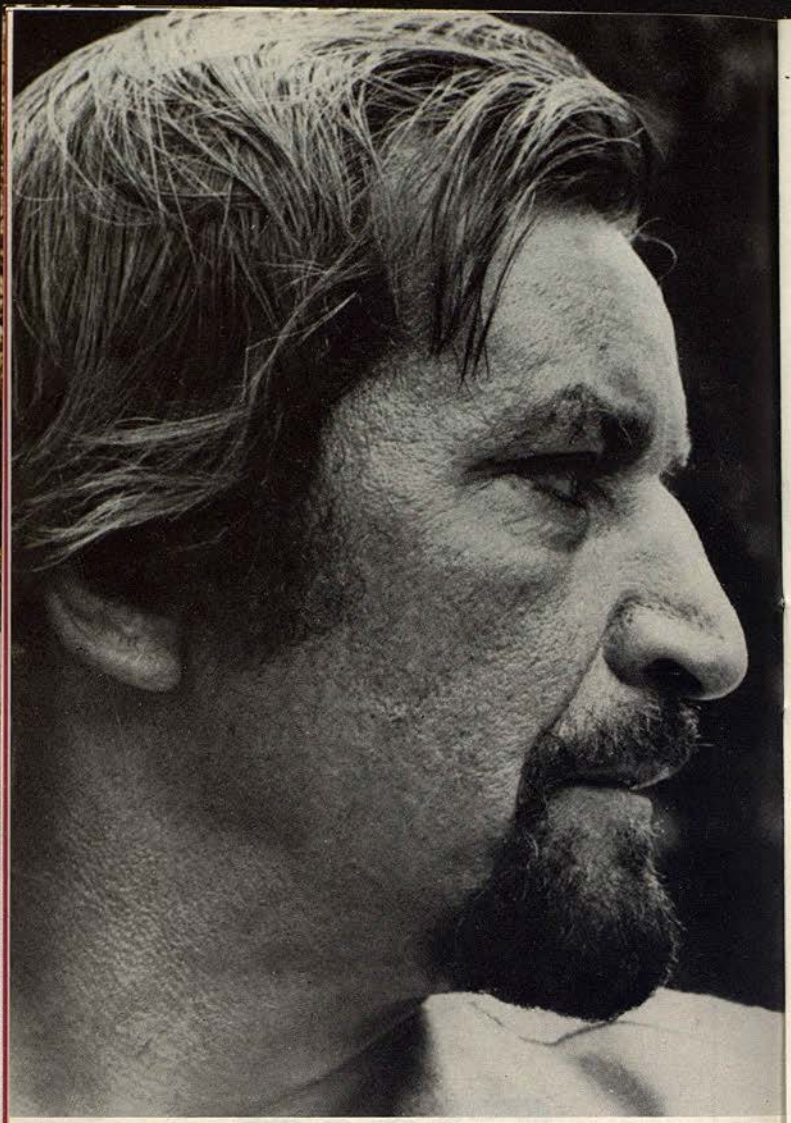
PRODUCTOS PARA COMPLETAR SU HIGIENE

Desodorante
Aceite espumoso para baño
Crema de Afeitar con brocha
Crema de Afeitar espumosa
Shampoo
Jabón · Talco

Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. New York / London / Paris / Barcelona

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



MAURICE BEJART

BREVE HISTORIA DEL BALLET DEL SIGLO XX

Cuando en 1959, Maurice Huisman asume la dirección del Teatro Real de la Moneda de Bruselas, los efectivos del Ballet de dicho Teatro, dispersado en parte por una espera demasiado larga, no presentaba más que unos efectivos débiles, de los cuales no hubiera sido posible sacar un partido ventajoso si no después de una intensa y larga preparación. Sin embargo, entraba en los proyectos del nuevo director el crear en Bruselas un movimiento coreográfico importante, movimiento justificado por el interés que manifiesta por el baile el público de hoy en día...

La transición fue encontrada. Poniendo a los bailarines belgas bajo la dirección del director de ballet Paul Goubé, Maurice Huisman los reunió con un joven grupo inglés y la unión de dos grupos dan juntos los primeros espectáculos de esa primera temporada. Dos meses más tarde, Maurice Béjart llegado a Bruselas, integra su Ballet-Teatro a los bailarines del Teatro de la Moneda y lanza con ellos una de las más sensacionales creaciones contemporáneas: «La consagración de la primavera», de Stravinsky. Esta misma temporada, Janine Charrat hace trabajar al mismo grupo varias de sus coreografías. Enseguida, las noches de ballet atrajeron a un público tan numeroso como apasionado y en mayo de 1960, el Ballet y la Orquesta de la Moneda conducida por André Vandernoot, obtienen la alternativa de París donde «La consagración de la primavera» desencadena el entusiasmo y merece el premio del mejor espectáculo del año.

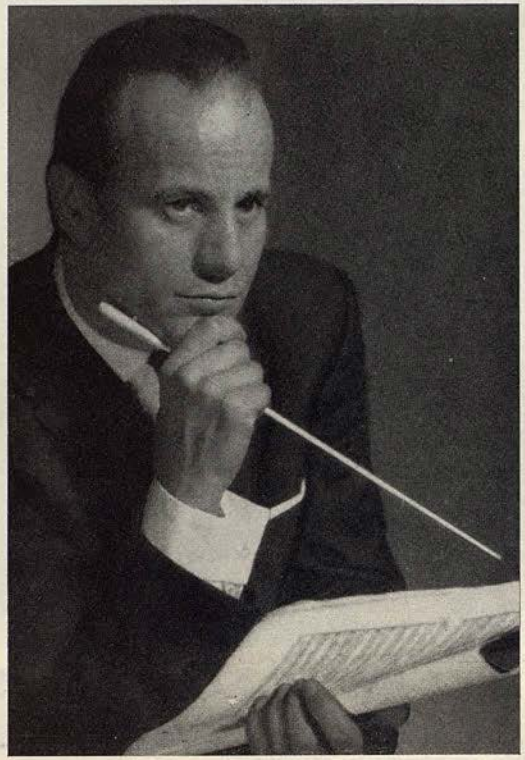
Al iniciarse la temporada 1961-1962, la fusión definitiva del Ballet-Teatro y de los bailarines belgas es cosa hecha. Sólidamente constituída, contando con 45 artistas, puesta bajo la dirección de Maurice Béjart, teniendo por director de ballet a Assaf Messeres, del Bolchoi, y por consejero musical a André Vandernoot, la nueva Compañía toma el título de BALLET DEL SIGLO XX. Tiene por meta definida y clara consagrarse principalmente a la ilustración de la música contemporánea en formas coreográficas basadas en la escuela clásica, pero ajustadas por su modernismo a la sensibilidad y a los gustos actuales. El programa estará tan pronto y tan bien realizado que en dos temporadas la Compañía conquista el título de «mejor grupo de ballets modernos».

Por ese entonces, el Ballet se ha producido ya en los Festivales de París, Munich, Spoleto y Bayreuth donde presenta la «Bacanal» de Tannhäuser. Ha bailado en París, Londres, Viena, La Haya, Wiesbaden, Zurich, Salzburgo. En cuanto a repertorio, ha montado un «Homenaje a Stravinsky» («Pulcinella», «Juego de Barajas», «La Consagración»), ampliando el reparto de «Orfeo», de Béjart, ha dado el «Bolero» de Ravel, las «Piezas para orquesta», de Webern, ha participado en «Siete pecados capitales», de Brecht-Weill-Béjart y realizado en gran juego de «Los cuatro hijos Aymon», espectáculo en círculo que después de Bruselas han aplaudido 50.000 espectadores del Festival de Edimburgo. Desde entonces, creaciones y viajes no han dejado de agregarse las unas a los otros. Invierno en Bruselas, verano por el mundo, ésta es en adelante la vida del Ballet del Siglo XX. Representativo de un arte que ha escapado de las convenciones estrechas en que se encerraba el baile, se expresa en un lenguaje vigoroso, verdadero, inteligente, donde lejos de toda gratuidad, el virtuosismo sólo sirve en función de la idea por comunicar. Su repertorio aumentado año por año se ha enriquecido con un «Homenaje a Bartok» (Sonata para tres, Climas, Suite en negro y blanco, El mandarín maravilloso), con «Suite Vienesa» sobre música de Schönberg, Webern y Berg, con el oratorio-ballet «Búsqueda de Don Juan», con «Nupcias» de Stravinsky, «Alto voltaje» (Pierre Henry) creado en el Festival de Baalbeck, «Divertimiento», «Fiesta»...

La transposición coreográfica de la «Novena Sinfonía» de Beethoven, por Maurice Béjart, presentada en el Circo Real de Bruselas, en el Palacio de los Deportes de Amberes y en el de París, en la Deutschlandhalle de Berlín, ha sido considerado como un verdadero acontecimiento. Más de 250.000 espectadores han asistido a dicho espectáculo verdaderamente excepcional.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Siguiendo con sus «homenajes» a ciertos compositores, el Ballet del Siglo XX ha agrupado bajo los títulos de «Wagner o el amor loco» y «Homenaje a Webern», unas coreografías sobre obras de estos músicos y, bajo el rótulo de «Prospectiva» un conjunto de compositores de hoy, entre los cuales Pierre Henry con sus «Variaciones para una puerta y un suspiro».
Viene luego la creación, en el Circo Real de Bruselas, de «Romeo y Julieta», de Berlioz, coreografía de Maurice Béjart. Una vez más ese espectáculo provoca el entusiasmo de miles de espectadores, tanto en Bruselas como en los Palacios de los Deportes de París, de Amberes, en Tokyo, en la Deutschlandhalle de Berlín, en Rotterdam, en el Festival de Aviñón.
Es también en el Festival de Aviñón que Maurice Béjart crea «Misa para el tiempo presente», ceremonia en nueve episodios. El público reserva a este nuevo espectáculo la misma calurosa acogida. Será lo mismo en el Circo Real de Bruselas y en París.
En cuanto a los viajes, han seguido con giras por América del Sur, por el Medio Oriente, en Grecia, en España, en Italia, en Portugal, en Francia, en los Juegos Olímpicos de Grenoble, en la Exposición Internacional de Montreal, en Japón...
El calendario prevé nuevos traslados, a México, entre otros.
Y sigue la ronda...



GUY BARBIER

Extraña ave
que despiertas sobre las rocas
con el color
COSTA BRAVA en tus piernas
medias
Glory
CALVES

OFRENDA COREOGRAFICA

Música de Juan Sebastián Bach
sobre un tema musical del rey Federico de Prusia
Coreografía del Ballet del Siglo XX

REPARTO

El Tema	**Víctor Ullate**
El Anti Tema	**Dominique Berget**
La Bailarina	**Madeleine Stierli**
Doble Canon	**Patrice Touron** **Paúl Mejía** **Iukihiko Sakai** **Robert Denvers**
Espejo	**Franky Arras** **Gérard Wilk** **Jörg Lanner**
Adagio y Canon a 8	**Víctor Ullate** **Madeleine Stierli** **Gérard Wilk** **Bertrand Pie** **Günter Kranner** **Jörg Lanner** **Jorge Lefebre** **Jean-François Bouchard** **Franky Arras** **Iukihiko Sakai** **Angèle Albrecht** **Tania Bari** **Catherine Verneuil** **Louba Dobrievich** **Kyra Kharkevitch** **Anouchka Babkine** **Rita Poelvoorde** **Monet Robier**
Tres muchachas	**Rita Poelvoorde** **Anouchka Babkine** **Kyra Kharkevitch**
Tres muchachas	**Lise Pinet** **Madeleine Stierli** **Denise Dean**
Canon a 16	**Dominique Berget** **Jan Nuyts** **Jean-Päul Balmer** **Paúl Mejía** **Jean-Marie Limon** **Jörg Lanner** **Bertrand Pie** **Franco Romano** **Franky Arras** **Robert Denvers** **Jean-François Bouchard** **Iukihiko Sakai** **Luc Bouy** **Gérard Wilk** **Günter Kranner** **Jeannault Vinclair**
Variación	**Niklas Ek**
Ofrenda	**Beatriz Margenat**
Final	Toda la Compañía

Percusión: **Fernand Schirren**
«Iguanophones» concebidos y realizados por **Simon Lewie**

MOTIVO

Este ballet es obra colectiva del Ballet del Siglo XX y no tiene otra significación y otra finalidad que presentar «que ofrecer» al público este personaje que somos el Ballet del Siglo XX. Los danzarines son sus profundos autores.
Sobre un **tema musical** del Rey Federico de Prusia, Juan Sebastián Bach compuso «La ofrenda musical» en donde el tema real sirve de soporte durante casi una hora a una «Suite» prodigiosa de cánones, fugas y a una cantata.
El **tema coreográfico** ha sido dado por otro «Rey», el profesor Cechetti. Fue extraído de uno de los ejercicios de Adagio.
Sobre los ocho cánones centrales de la obra de Bach se continúa un desarrollo análogo al discurso musical.
Pero surge un anti-tema desarrollado por los intérpretes de la danza y la percusión, al combinarse tema y antitema, nace confundiéndose en ciertos momentos el motivo clásico, modificado y hasta parodiado. Los dos elementos de base parecen luchar para imponer una determinada dirección a la obra que en la contraposición aludida parece pronta a romperse en pedazos. Pero la VIDA interviene e impone su conclusión.

Fue estrenado en 1971 **Maurice Béjart**

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

EL PAJARO DE FUEGO

Música de **Igor Strawinsky**
Coreografía de **Maurice Béjart**
Vestuario de **Joëlle Roustan**

REPARTO

El Pájaro	**Yvan Marko**	
Los Partisanos	**Angèle Albrecht**	
	Lydia Brackeleer	
	Louba Dobrievich	
	Gérard Wilk	
	Daniel Lommel	
	Paúl Mejía	
	Jörg Lanner	
	Iukihiko Sakai	
El Fénix	**Niklas Ek**	
Los pájaros	**Rita Poelvoorde**	**Luc Bouy**
	Kyra Kharkevitch	**Jean-Paul Balmer**
	Lynn Glauber	**Günter Kranner**
	Anouchka Babkine	**Gérard Taillade**
	Josyane Note	**Patrice Touron**
	Denise Dean	**Jean-Marie Limon**
	Brigitte Kher	**Bryan Poer**
	Georgette de Busschere	**Dominique Berget**

MOTIVO

— El Pájaro de Fuego es el Fénix que renace de sus cenizas.
— El pájaro de vida y de alegría, inmortal, del cual el esplendor y la fuerza resultan tan indestructibles como eternas.

Igor Strawinsky en sus diálogos con Craft, da las razones por las cuales prefiere se utilice para representar «El Pájaro de Fuego» la «Suite de Orquesta» y no la versión total del ballet, que desaprueba abiertamente.
Desde entonces el argumento del ballet en cuestión que sigue exactamente la partitura original parece caduca y lo que queda se convierte en «música pura», propia para una cierta visión coreográfica, pero incapaz de seguir los meandros de una acción complicada. No es cuestión de tratar de reemplazar el argumento original por otro, ni siquiera de transformarlo, en cambio sí tratamos de conseguir el debido empleo de la emoción que hallamos en la sucesión de «números» de la partitura reducida; así creemos se encuentran los dos elementos de choque que produjeron un gran impacto al estrenarse la obra y son:

Strawinsky músico RUSO
Strawinsky músico REVOLUCIONARIO

Que la danza sea pues la expresión abstracta de estos dos elementos siempre presentes en la música, un sentimiento profundo de Rusia y una cierta ruptura con la tradición musical que se traduce especialmente por una violencia rítmica inacostumbrada y que suscitó al estrenarse las divergencias que todos sabemos.

— El Pájaro de Fuego es el Fénix que renace de sus cenizas.
— El poeta como el revolucionario es un pájaro de fuego.

Maurice Béjart

Fue estrenado el año 1970

LA CONSAGRACION DE LA PRIMAVERA

Música de **Igor Strawinsky**
Coreografía de **Maurice Béjart**

REPARTO

El Elegido	**Jorge Donn**
La Elegida	**Suzanne Farrell**
Dos jefes	**Franky Arras** **Bertrand Pie**
Dos muchachos	**Paúl Mejía** **Franco Romano**
Cuatro muchachas	**Brigitte Kher** **Louba Dobrievich** **Anouchka Babkine** **Catherine Verneuil**

y toda la Compañía

MOTIVO

¿Qué es la Primavera sino esta inmensa fuerza primitiva de la Naturaleza, adormecida bajo el manto del invierno, que en cierto momento estalla besando el mundo, sea en el escalón vegetal, animal o humano?
El amor humano, en su aspecto físico, simboliza el acto mismo por el cual la divinidad creó el Cosmos alcanzando al hacerlo la mayor felicidad.
En un momento en que las fronteras anecdóticas del espíritu humano, van derrumbándose poco a poco y se puede empezar a hablar de una cultura mundial, rechacemos todo folklore que no sea universal y no tengamos en cuenta más que las fuerzas esenciales del hombre que son las mismas en todos los continentes, en todas las latitudes y en todas las épocas.
Que este ballet venga a representar, alejado de todos los artificios de lo pintoresco, el Himno de esta unión del Hombre y la Mujer en lo más profundo de sus entrañas, unión de cielo y tierra, danza de vida o de muerte, eterna como la Primavera.

Fue estrenado el año 1959

Maurice Béjart

al salir...

DRUGSTORE LICEO

RESTAURANTE INTERMEZZO

¡ a todas horas !

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

SONY...Y un romance a pilas y corriente

La ilusión se llama
SONY

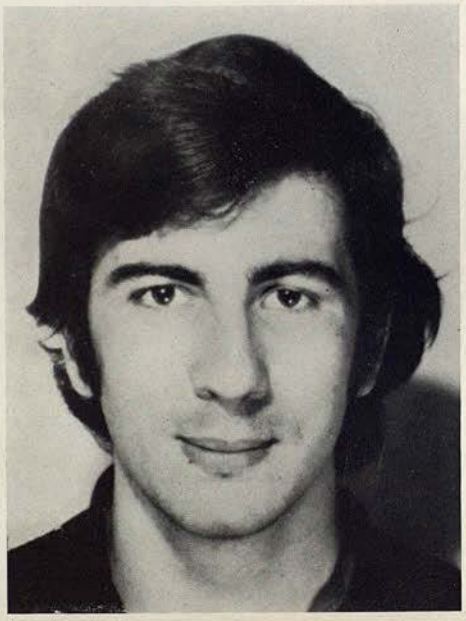
ANGELE ALBRECHT

HITOMI ASAKAWA

UAB
Biblioteca de la Universitat Autònoma de Barcelona

TANIA BARI

ROBERT DENVERS



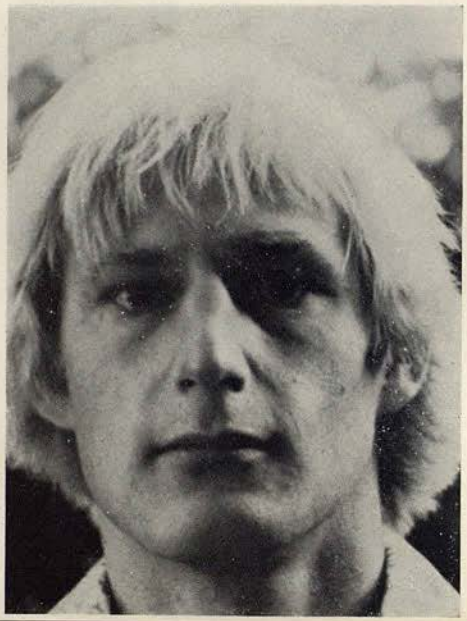
JEAN-FRANÇOIS
BOUCHARD

LOUBA DOBRIEVICH

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

JORGE DONN

SUZANNE FARRELL

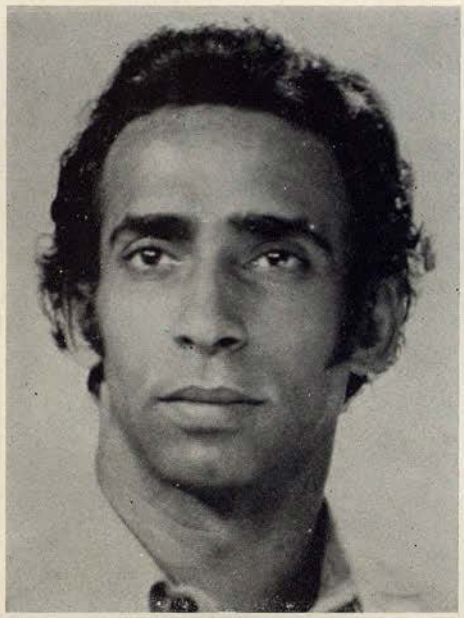


NIKLAS EK

JALEH KERENDI

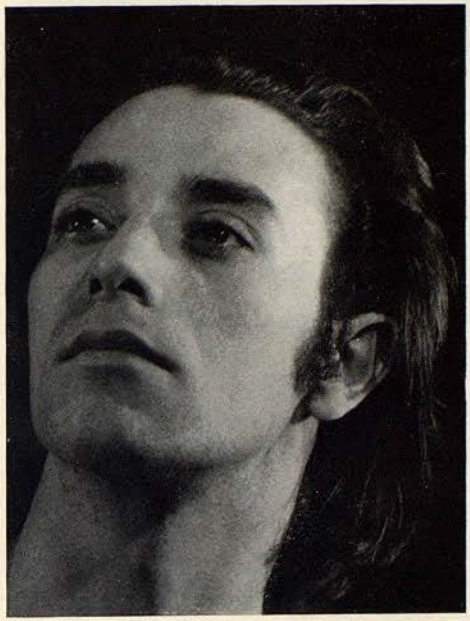
UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

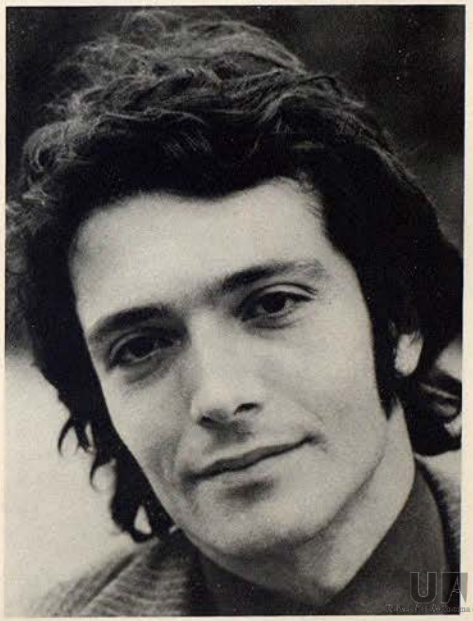
JORG LANNER



JORGE LEFEBRE

DANIEL LOMMEL





IVAN MARKO

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

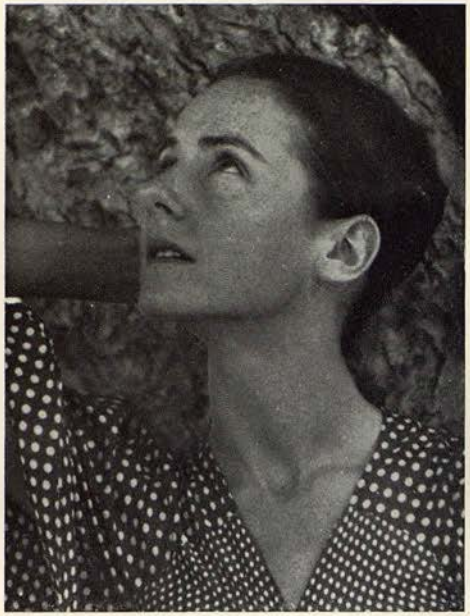
MENIA MARTINEZ

LISE PINET

PAUL MEJIA

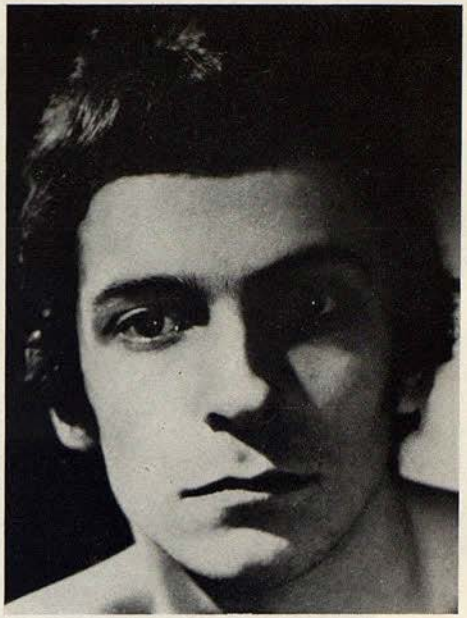
RITA POELVOORDE

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

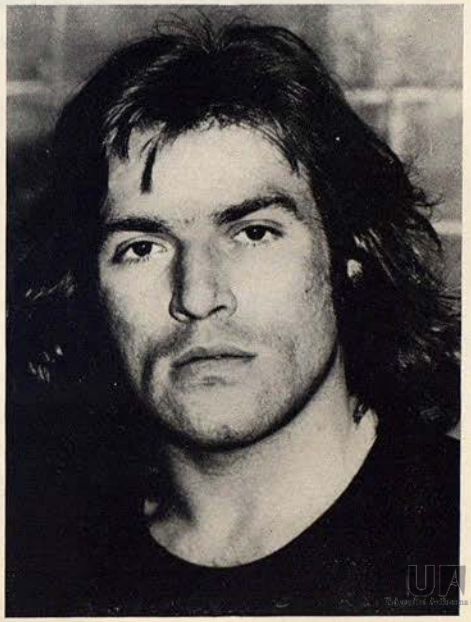


MONET ROBIER

MADELEINE SIERLI

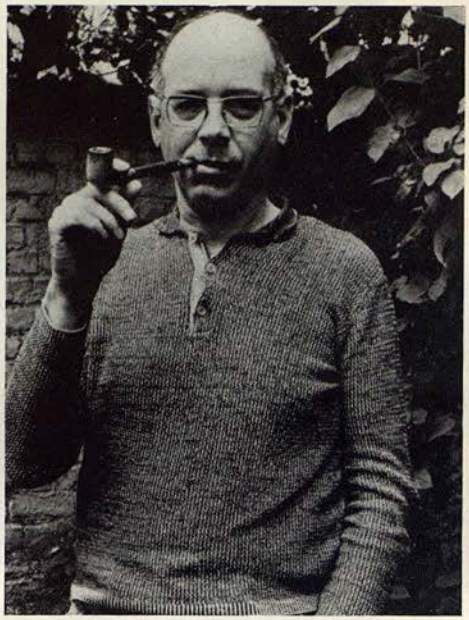


VICTOR ULLATE



GERARD WILK

UAB
Biblioteca de la Universitat Autònoma de Barcelona



FERNAND SCHIRREN (Percusionista)

AVRELI BISBE

JOIER

PROVENÇA 261. EDIFICI LA PEDRERA. TELF. 215 48 41 - 215 32 48 - BARCELONA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

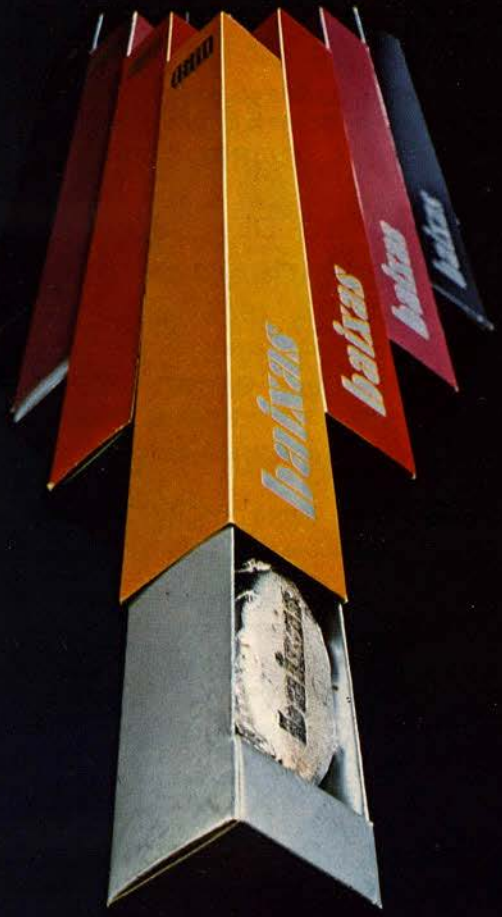
NOTICIARIO

● Esta noche se produce uno de los grandes acontecimientos artísticos dentro de la vida de este Gran Teatro. La formación coreográfica más discutida y admirada del momento, el Ballet del Siglo XX, fundado, patrocinado y dirigido por el ilustre Maurice Béjart viene a dar fe de su valía al inteligente público de Barcelona.

● Son muchas las Compañías internacionales de danzas que se disputan la primacía entre los aficionados al noble arte expresivo del baile, pero por encima de todas fulgura el nombre realmente llamativo y prestigioso del Ballet belga que Maurice Béjart acaudilla.

● Con razón, y por algo sus actuaciones se cuentan mundialmente por triunfos. Los primeros y más grandes escenarios del orbe tienen a gala la actuación en los mismos de este gran Ballet, obra del innovador y sin par artista Maurice Béjart.

sabor y aroma de obsequio



BOMBONES **BAIXAS** CALAF, 9 (ESQUINA MUNTANER)

PROXIMAS FUNCIONES

ACTUACIONES DEL
BALLET DEL SIGLO XX, DE BRUSELAS (Bélgica)

Dir.: MAURICE BEJART

Miércoles, 30 de Mayo de 1973, noche a las 10
11.ª de propiedad y abono a noches - Turno B

I) **OFRENDA COREOGRAFICA** (Bach) Estreno

II) **EL PAJARO DE FUEGO** (Strawinsky)

III) **LA CONSAGRACION DE LA PRIMAVERA** (Strawinsky) Estreno

---

Viernes, 1 de Junio de 1973, noche a las 10
12.ª de propiedad y abono a noches - Turno C

El mismo programa del Miércoles día 30/V

Sábado, 2 de Junio de 1973, tarde a las 6
3.ª de propiedad y abono a tardes

El mismo programa del Miércoles día 30/V

Sábado, 2 de Junio de 1973, noche a las 10
13.ª de propiedad y abono a noches - Turno A

I) **ACTUS TRAGICUS** (Bach) Estreno

II) **AH! VOUS DIRAI-JE MAMAN?** (Mozart) Estreno
CHANT DU COMPAGNON ERRANT (Mahler) Estreno

III) **ESCENA DE AMOR** (Berlioz) Estreno
BOLERO (Ravel) Estreno

¡Prolongue su juventud y su vida!

¡Viva usted los 120 años de su vida potencial!

¡Los suyos le necesitan! ¡Rejuvenézcase!

Contra el envejecimiento,
¡EL GEROVITAL RUMANO!

Con VALENCIA TRAVEL, a
¡RUMANIA!

Tratamientos geriátricos, rigurosamente científicos, con el GEROVITAL H-3, bajo el control de su propia inventora, la profesora ANA ASLAN, directora del Instituto de Gerontología de Bucarest

Quien en España acaba de intervenir en los trabajos del simposio sobre «Profilaxis, rehabilitación y revitalización», en el Instituto Médico Costa del Sol de Marbella, inaugurado por el Caudillo.

SALIDAS DIARIAS EN REACTOR

Precios desde 29.825 PESETAS

Incluídos en este precio:
- Pasaje de ida y vuelta en el avión.
- Hotel, con 14 días de pensión completa.
- Amplio chequeo médico, por un nutrido equipo de especialistas
- Tratamiento completo con el GEROVITAL H-3, medicamento incluído.
- Traslados y asistencia, en Bucarest, por guías de habla española.

VALENCIA TRAVEL: Su agencia de viajes

Solicítenos, sin compromiso, programas informativos

VIAJES VALENCIA TRAVEL S.L.

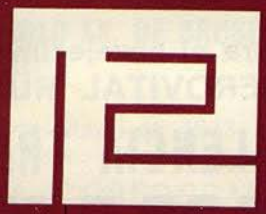
Agencia de Viajes Grupo A - Título n.º 224

PARIS, 136 - BARCELONA-11

Tels. 250 36 01 - 250 38 06 - 250 84 01 - Telex 52453 VALTR-E

Agencias en: VALENCIA, MADRID, MALAGA, GANDIA, DENIA, GRAO y SAGUNTO

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



publitempo S/A

UNA EXCLUSIVA DE PUBLICIDAD

Programa confeccionado y editado por FORUM MUSICAL, Vía Laietana, 49-4.º-Tel. 2319001
BARCELONA-3

LLORET, INDUSTRIAS GRAFICAS Depósito Legal B. 12.978 - 1973

L'AIR DU TEMPS

Parfum romantique
de

NINA RICCI

Paris

Parfums, Eaux de Toilette, Atomiseurs, Airomatique-Spray, Crème parfumée, Bains Moussants.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

42302-3